

návod k obsluze

ibiza



Návod k obsluze

Pozorně si přečtěte tuto příručku i ostatní příložené dodatky. Rychle se tak seznámíte s řízením a ovládáním Vašeho vozidla.

Péče o vozidlo, pravidelná údržba a správné zacházení napomáhají udržovat hodnotu Vašeho vozidla.

Z důvodů bezpečnosti věnujte rovněž pozornost informacím o příslušenství, úpravách a výměně součástí.

Poznámka závěrem:

Pokud budete Vaše vozidlo prodávat, neopomeňte předat novému majiteli kompletní palubní literaturu, neboť tato dokumentace je součástí vozidla!

Než začnete číst Vaši dokumentaci k vozidlu, seznamte se s následujícími body

Úroveň výbavy

Příručka popisuje nejširší možnou výbavu vozu, předpokládanou v době tisku této příručky. Některé prvky výbavy mohou být do určité doby nedostupné, nebo budou k dispozici jen ve vybraných obchodech.



Prvky výbavy označené hvězdičkou jsou sériově dodávány pouze s některými modely, nebo jsou součástí rozšířené výbavy některých modelů, případně jsou k dostání pouze ve vybraných obchodech.

Poznámky vztahující se k životnímu prostředí



Texty následující za tímto symbolem a vytištěné kurzívou obsahují důležité poznámky, týkající se ochrany životního prostředí.

Obsah

Na začátku každé kapitoly naleznete přehledný obsah, ve kterém jsou postupně uvedena všechna témata, popisovaná v tomto návodu k obsluze.

Abecední rejstřík

Na konci této příručky naleznete ucelený abecední rejstřík pojmů.

Požadované informace snadno naleznete pomocí vyhledání klíčového slova v rejstříku.

Určení směru

Až na výjimky jsou všechna určení směru (vlevo, vpravo, vpředu, vzadu) v této příručce vždy vztažena ke směru jízdy vozidla.

Výjimka: případný zvláštní popis směru jízdy.

Výstrahy a upozornění

Veškeré části textu vytištěné tučným písmem na tomto barevném pozadí poukazují na možná rizika nehody či zranění.

Text vytištěný tučně upozorňuje na nebezpečí, která by mohla způsobit poškození vozidla nebo obsahuje zvlášť důležité informace o tom, jak správně zacházet s Vaším vozidlem.

Členění

Níže

uvádíme stručné shrnutí obsahu jednotlivých oddílů, na které je tato uživatelská příručka rozdělena.

1. Jistota je jistota

Tato část přináší informace o výbavě Vašeho vozu, týkající se pasivní bezpečnosti, tj. o prvcích, jako jsou bezpečnostní pásy, airbagy, sedačky, dětské zadržné systémy a opěrky hlavy.

2. Ovládání

Oddíl přináší informace o uspořádání ovládacích prvků na místě řidiče, o možnostech různého nastavení sedadel, o tom, jak uvnitř vozidla vytvořit příjemné klima a dále informace o spouštění motoru.

3. Praktické rady

Jak jezdit šetrně vzhledem k životnímu prostředí, rady pro údržbu a péči o vozidlo a návody na odstranění jednoduchých závad, které můžete zvládnout sami (např. výměna žárovek).

4. Technické údaje

Velikosti, hodnoty, rozměry a množství (např. spotřeba paliva), týkající se Vašeho vozidla.

OBSAH

Úvod do problematiky	1.2
Bezpečnostní pásy	1.3
System airbagů	1.16
Bezpečnost dětí	1.24
Integrovaná dětská sedačka*	1.30
Přední sedadla	1.34
Opěrky hlavy*	1.35

Bezpečnostní pásy

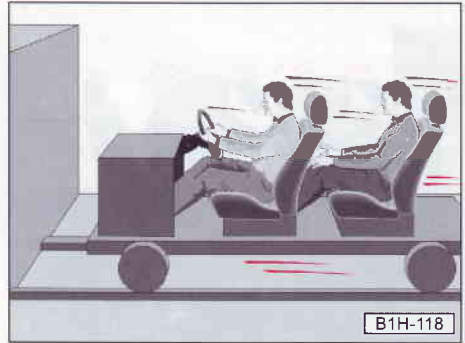
Proč používat bezpečnostní pásy?

Je prokázáno, že v případě nehody poskytují bezpečnostní pásy cestujícím dobrou ochranu. Proto je jejich používání ve většině zemí povinné a je stanovenou vyhláškou.

Pozor

- **Bezpečnostními pásy se připoutejte před každou jízdou, i v městském provozu! To platí i pro cestující na zadních sedadlech. Také těhotné ženy by měly vždy používat bezpečnostní pásy. Je to jediný způsob, jak v případě nehody poskytnout ochranu nenarozenému dítěti! Podrobnější informace k tomuto bodu naleznete na straně 1.11.**

- **Správné nastavení pásů a jejich poloha vůči tělu zásadním způsobem ovlivňují ochranný účinek pásů. Správné zapínání pásů je popsáno na následujících stranách.**



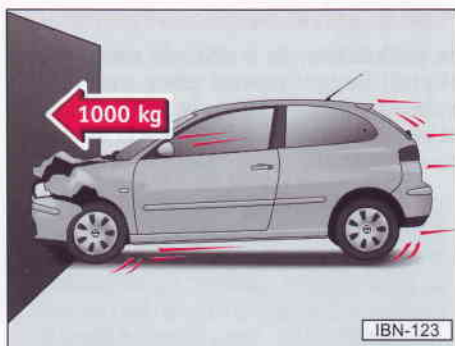
Obrázek výše ilustruje vůz jedoucí proti pevné bariéře (zdi). Cestující ve vozidle nejsou připoutáni bezpečnostními pásy.

Fyzikální podstatu čelního nárazu vozidla lze vysvětlit jednoduše:

Jestliže se vozidlo pohybuje, přísluší vlastnímu vozidlu i cestujícím uvnitř vozidla určitá, tzv. kinetická energie.

Hodnota kinetické energie závisí především na rychlosti pohybu vozidla (a tedy i cestujících) a na hmotnosti vozidla a cestujících.

Čím vyšší je rychlost a hmotnost vozidla, tím větší množství energie musí být v případě nárazu vozidla pohlceno.



Nejdůležitějším faktorem je rychlost vozidla. Zvýší-li se například rychlost z 25 km/h na 50 km/h, vzroste kinetická energie čtyřnásobně!

Protože cestující v případě našeho obrázku nejsou připoutáni bezpečnostními pásy, je při nehodě vozidla veškerá kinetická energie cestujících pohlcena pouze jejich nárazem na zeď. Následkem mohou být vážná nebo dokonce smrtelná zranění.

Již při rychlosti pouhých 30 až 50 km/h mohou při nárazu na působit tělo pasažéra setrvačné síly, které snadno překročí hodnotu jedné tuny (1000 kg).

Síly působící na tělo se s rostoucí rychlostí dále zvyšují, např. při dvojnásobné rychlosti vzrostou setrvačné síly čtyřnásobně!

Cestující, kteří nemají zapnuté bezpečnostní pásy nejsou tak žádným způsobem „připojeni“ k vozidlu.

Při čelním nárazu pak jejich tělo pokračuje v pohybu po směru jízdy stejnou rychlostí, jakou jelo vozidlo v okamžiku před nárazem!



V případě čelního nárazu jsou nepřipoutaní cestující vrženi setrvačnou silou směrem dopředu a narazí na prvky interiéru vozidla, jako např. na volant, palubní desku nebo sklo čelního okna.

Nepřipoutaní cestující mohou být dokonce vymrštěni ven z vozidla. To může vést k vážnému ohrožení jejich života.

Poměrně rozšířený názor, že v případě lehčí nehody můžete své tělo ochránit svými pažemi, je chybný. I při malé nárazové rychlosti působí na tělo síly, které pažemi nelze zachytit.



Také pro cestující na zadních sedadlech je důležité, aby se připoutali, neboť i oni mohou být v případě nehody vymrštěni ze svého sedadla. Osoba, která sedí na zadním sedadle a není připoutaná bezpečnostními pásy ohrožuje nejen sebe, ale i cestující na předních sedadlech.



Ochranný účinek bezpečnostních pásů

Řádně připnuté bezpečnostní pásy udržují cestující ve správné poloze vůči sedadlu. V případě nárazu pásy výrazně sníží kinetickou energii cestujících.

Současně zamezují nekontrolovanému pohybu cestujících, který by eventuelně mohl být příčinou jejich zranění.

Správně připnuté pásy zajišťují optimální absorpci kinetické energie. Čelní deformační zóna karosérie a další prvky pasivní bezpečnosti, například airbagy, rovněž zajišťují snížení kinetické energie vozidla a cestujících. Kinetická energie je tak ztlumena a riziko vzniku poranění sníženo.

Ve výše uvedeném příkladě byla popsána situace při čelním nárazu. Stejně fyzikální zákonitosti samozřejmě platí i pro ostatní druhy nárazů a pro vozidla vybavená airbagy.

To je důvodem, proč je **nutné** připoutat se bezpečnostními pásy před každou jízdou, a to i v případě, že jedete tak zvané „pouze za roh“. Ujistěte se, prosím, že jsou řádně připoutáni i Vaši spolucestující.

Na předchozích stránkách jste se tedy dozvěděli o funkci bezpečnostních pásů v případě nehody.

Statistiky dopravních nehod jednoznačně prokazují, že v případě vážné nehody je riziko vzniku poranění nižší a šance na přežití vyšší, jsou-li bezpečnostní pásy řádně připnuty.

Proto je používání bezpečnostních pásů ve většině zemí povinné.

Popis správného způsobu zapínání bezpečnostních pásů a popis funkce airbagů jsou uvedeny na následujících stránkách.

Výstrahy a upozornění

- Bezpečnostními pásy se připejete před každou jízdou, i v městském provozu! To platí i pro cestující na zadních sedadlech.
- Maximálního ochranného účinku bezpečnostních pásů může být dosaženo pouze tehdy, jsou-li pásy správně připnuty.
- Přesvědčete se, prosím, že jste si pásy připnuli přesně tak, jak je popsáno v této kapitole.

Vedení pásu například pod paží může v případě nehody značně zvýšit riziko vzniku poranění!

- Pás nesmí být zkroucený nebo za cokoliv zachycený a nesmí být ve styku s jakoukoliv ostrou hranou.
- Jedním pásem nesmějí být nikdy připoutány dvě osoby (ani děti). Zvláště nebezpečné je připoutat dítě, sedící jiné osobě na klíně.



- Popruh připnutého pásu nesmí být veden přes tvrdé či křehké předměty (brýle, kuličkové pero apod.), které mohou způsobit poranění.
- Objemné a příliš volné oblečení (např. svrchník oblečený přes sako) negativně ovlivní správné, dostatečně těsné vedení pásu a jeho plnohodnotnou funkci.
- Bezpečnostní pásy poskytují maximální ochranný účinek pouze při správném sezení (tj. správné poloze těla vůči sedačce) - viz též strana 2.56.

Prosím, respektujte pokyny na následující straně.

- Během jízdy mějte nohy vždy v normální poloze, tj. na podlaze, nikdy ne na palubní desce či na sedadle.

- Popruhy bezpečnostních pásů musí být udržovány čisté, neboť nečistoty mohou narušit správnou funkci navíječů pásů (viz též kapitola „Údržba vozidla“).

- Otvor pro jazýček spony v kotvicím zámku pásu nesmí být zablokován papírem nebo čímkoliv jiným, jinak nedojde ke správnému zajištění jazýčku v zámku pásu.

- Bezpečnostní pásy pravidelně kontrolujte. Najdete-li jakékoliv poškození na popruhu pásu, spojích, navíječi, sponě nebo zámku pásu, nechejte poškozený bezpečnostní pás bezpodmínečně opravit v autorizovaném servisu SEAT.

- Bezpečnostní pásy nesmějí být z vozidla odstraněny nebo jakýmkoliv způsobem upravovány. Nepokoušejte se pásy sami demontovat.

- Pásy, které byly při nehodě zatíženy, a tím deformovány, musí být vyměněny v servisu SEAT. Také ukotvení bezpečnostních pásů je třeba kontrolovat.

Upozornění

Funkce bezpečnostních pásů ve výbavě vozidel určených do některých zemí se může lišit od popisu tříbodových nebo dvoubodových (pánevních) pásů na následujících stranách.

Jak se bezpečnostní pásy správně zapínají?

Zapnutí třibodových pásů.

Před zapnutím bezpečnostního pásu nastavte polohu předního sedadla úměrně Vaší velikosti. Viz kapitola „Přední sedadla“.

Samonavíjecí pásy neomezují Váš pohyb, je-li pás z navíječe odvíjen pozvolna. Při náhlém brždění však dojde k zablokování pásů.

Mechanismus navíječe zablokuje pás také při akceleraci, při jízdě v prudkém klesání nebo v zatáčkách.

Pozor

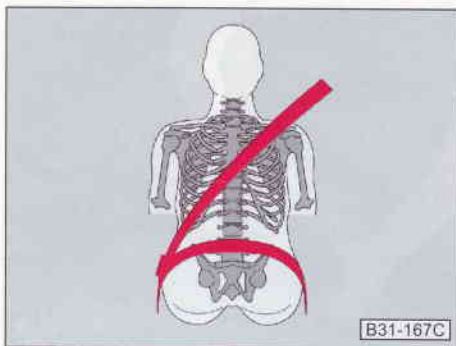
V případě nehody je ochranný účinek bezpečnostních pásů maximální pouze tehdy, je-li opěradlo sedadla ve vzpřímené poloze a pás obepíná tělo co nejtěsněji.



- Uchopte pás za sponu s jazýčkem a pomalu jej táhněte přes hrudník a boky.
- Vložte jazýček spony do zámku a zatlačte jej, až slyšitelně zaklapne (**přezkoušejte zatažením za pás!**).

Pozor

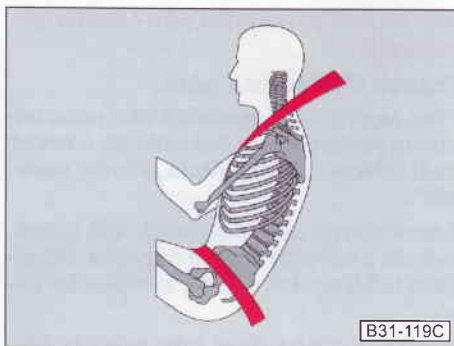
Spona pásu musí být zapnuta v zámku určeném pro dané sedadlo a pás. Jinak je ochranný účinek pásu nepříznivě ovlivněn a zvyšuje se riziko vzniku poranění!



Pozor

Ramenní část bezpečnostního pásu musí být vedena přibližně přes střed ramene - v žádném případě ne přes krk - a musí těsně přiléhat k tělu.

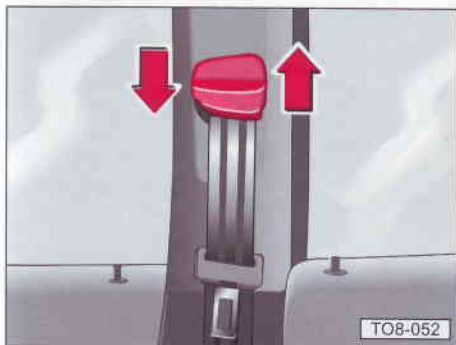
Pánevní část pásu musí těsně obepínat boky (pánev), nesmí být vedena přes oblast břicha. V případě potřeby pás utáhněte zatažením za jeho ramenní část.



Pozor

● Přesvědčte se, že je pás zapnutý správně. Nesprávně zapnutý pás může při nehodě způsobit poranění.

● Poranění může způsobit pás příliš volný, neboť v případě nehody vymrští kinetická energie Vaše tělo směrem dopředu a po překonání určité dráhy, kdy se vymezí vůle pásu, pás tělo prudce zachytí.



Pomocí **výškového nastavení** lze tříbodové pásy předních sedadel ergonomicky přizpůsobit.

- Výškové nastavení provedete tak, že stisknete posuvný průvlak pásu v označeném směru, držíte jej stisknutý a posunete jím nahoru či dolů tak, aby ramenní část pásu vedla přibližně přes střed ramene, jak je naznačeno na obrázku na levé straně - **v žádném případě nesmí být pás veden přes krk.**

- Po nastavení výšky za pás prudce zatáhněte, abyste se ujistili, že průvlak pásu je správně zajištěný.

Upozornění

Na předních sedadlech lze správného vedení pásu docílit také pomocí výškového nastavení sedadel.*



Pozor

Také těhotné ženy mají být vždy připoutány bezpečnostním pásem. Pánevni část pásu musí být vedena co nejnižší přes boky, aby pás nevyvíjel žádný tlak na oblast břicha.



Odepnutí třibodových pásů

Pás odepnete stisknutím červeného tlačítka na zámku pásu. Jazyček spony pásu vyskočí ze zámku.

Uchopte sponu pásu a vedte ji směrem ke dveřím tak, aby se pás bez problémů vrátil zpět do navíječe. Plastový knoflík v pásu zadrží sponu v příhodné, snadno dosažitelné poloze.



Dvoubodový (pánevní) bezpečnostní pás*

Prostřední místo na zadním sedadle je vybaveno dvoubodovým bezpečnostním pásem.

Zámek pásu se obsluhuje stejným způsobem jako u třibodových samonavíjecích pásů.

Nepoužívaný dvoubodový pás má být z bezpečnostních důvodů vždy uschován v zámkové schránce.

Pozor

- Pánevní část pásu musí těsně obepínat boky - nesmí být vedena přes oblast břicha. V případě potřeby pás upravte.
- Také těhotné ženy mají být vždy připoutány bezpečnostním pásem. Pánevní část pásu musí být vedena co nejnižše přes boky, aby pás nevyvíjel žádný tlak na oblast břicha.



B1H-135

Chcete-li pás **prodloužit**, držte sponu pásu ve vhodném úhlu vůči popruhu pásu a popruh sponou protáhněte do potřebné délky - viz obrázek.

Nastavení pásu je snazší, pokud jazýček a protější stranu spony tisknete k sobě.



B1H-134

Chcete-li pás **zkrátit**, zatáhněte za volný konec popruhu pásu.

Přesahující volný konec popruhu přichyťte k pásu posuvným plastovým poutkem.

Předepínače bezpečnostních pásů*

Bezpečnost **připoutaných** osob na místech řidiče a spolujezdce zvyšují předepínače bezpečnostních pásů, jimiž jsou vybaveny navíječe předních tříbodových pásů. Předepínače doplňují systém airbagů.

Předepínače jsou aktivovány snímačem při dostatečně prudkém čelním nárazu. Signál snímače aktivuje pyropatronu v obou předepínačích.

Tímto je zaručeno trvalé napnutí pásů.

Pozor

- **Jakékoliv opravy systému předepínačů, či demontáž a montáž součástí systému za účelem jiných oprav, smí provádět výhradně servis SEAT.**
- **Funkčnost předepínačů je omezena pouze na jedno jejich použití. Pokud byly předepínače jednou aktivovány, musí být systém vyměněn za nový.**
- **Pokud Váš vůz prodáváte, předejte novému majiteli kompletní palubní literaturu.**

Upozornění

- Při aktivaci předepínačů se uvolní kouř. Tento kouř neznamená vznik ohně ve vozidle.
- V případě likvidace vozidla nebo součástí systému předepínačů bezpečnostních pásů je nutno dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy. Pracovníci servisů SEAT jsou s těmito předpisy seznámeni a na požádání Vám je předloží k nahlédnutí.



Upevnění dětské sedačky pomocí systému ISOFIX

Mezi podvozkem a sedáky zadních sedadel naleznete čtyři úchytné kroužky (viz šípky).

Tyto kroužky můžete použít pro uchycení nejvíce dvou dětských sedaček pomocí systému ISOFIX. Při upevňování sedačky musíte na obou stranách zaznamenat slyšitelné zacvaknutí (zvuky při ukotvení). Následně se ujistěte, že je sedačka pevně a správně uchycena (pokuste se s ní pohnout různými směry!). Dětskou sedačku se systémem ISOFIX si můžete zakoupit v kterémkoli autorizovaném servisu SEAT.

Pozor

Z důvodů bezpečnosti si řádně přečtete pokyny vztahující se k dětské sedačce vybavené systémem ISOFIX a kapitulu „Bezpečnost dětí“.

System airbagů*



Jako doplněk tříbodových bezpečnostních pásů představuje systém airbagů přídatnou ochranu hlavy a hrudníku řidiče a spolujezdce v případě vážné čelní kolize.

V případě vážné boční kolize redukuje boční airbagy riziko poranění cestujících na předních sedadlech.

System airbagů nenahrazuje bezpečnostní pásy, je jednou ze součástí uceleného konceptu pasivní bezpečnosti vozidla. Vezměte prosím na vědomí, že nejlepšího ochranného účinku airbagu může být dosaženo pouze v případě, že cestující je ve vozidle připevněn bezpečnostním pásem.

Bezpečnostní pásy mají být proto použity vždy, nejen kvůli dodržení předpisů, ale především z důvodu bezpečnosti!

Respektujte upozornění v kapitole „Bezpečnostní pásy“.



Řidičův čelní airbag je umístěn v centrální polstrované části volantu.

Čelní airbag spolujezdce je umístěn v palubní desce nad příruční přihrádkou.

Oba jsou označeny nápisem „AIRBAG“.

Pozor

Bezpečnostní pásy a airbagy mohou poskytovat maximální ochranu pouze tehdy, je-li cestující správně usazen v sedadle.



Boční airbagy jsou umístěny v okraji opěradla předních sedadel (viz obrázek) a upozorňují na ně symboly „AIRBAG“ v horní části opěradla.

Komponenty systému

Systém airbagů sestává z těchto základních prvků:

- Elektronická řídicí a monitorovací jednotka (řídicí jednotka).
- Dva čelní airbagy.
- Dva boční airbagy.
- Výstražná kontrolka systému airbagů na přístrojové desce.

Funkce airbagů je průběžně elektronicky kontrolována:

- Při zapnutí zapalování se rozsvítí kontrolka airbagu na cca 3 sekundy.
- Pokud je alespoň jeden airbag deaktivován, bude kontrolka blikat cca 12 sekund.

Na systému airbagů je závada, jestliže:

- Při zapnutí zapalování se nerozsvítí kontrolka airbagu.
- Po zapnutí zapalování kontrolka po 3 sekundách nezhasne.
- Kontrolka po zapnutí zapalování zhasne a opět se rozsvítí.
- Kontrolka svítí nebo bliká při jízdě.

Pozor

Vyskytne-li se v systému závada, musí být neprodleně překontrolována servisem SEAT. Jinak hrozí nebezpečí, že v případě nehody nebude systém plně funkční.

Funkce airbagu

Systém airbagů je koncipován tak, aby při **vážném čelním nárazu** došlo k aktivaci airbagu řidiče a spolujezdce.

V případě **vážného bočního nárazu** je aktivován příslušný boční airbag*.

U určitých typů nehod se mohou aktivovat jak přední, tak i boční* airbagy.

Systém airbagů **nebude aktivován** v případě **slabého čelního nebo bočního nárazu**, v případě nárazu do zadní části vozu nebo převrácení automobilu. V těchto případech je bezpečnost cestujících zajištěna zapnutými bezpečnostními pásy.

Není možno vždy určit, kdy budou airbagy aktivovány, protože okolnosti nehod mohou být velmi odlišné. Svou roli zde hraje mnoho faktorů - druh objektu, s nímž došlo ke kolizi (jeho tvrdost), úhel nárazu, rychlost vozidla atd.

Rozhodující pro aktivaci airbagů je prudké snížení rychlosti, ke kterému dochází během nárazu. Je-li decelerace vozidla nižší, než jsou referenční hodnoty řídicí jednotky airbagů, nedochází k jejich aktivaci, i když je vozidlo následkem nehody silně zdeformováno. V takovýchto případech je bezpečnost cestujících zajištěna zapnutými bezpečnostními pásy.

Během nafukování airbagů se může v kabině objevit jemný prach. To je zcela normální a není to známkou rizika požáru.



Čelní airbagy*

Při aktivaci systému dojde k naplnění airbagů hnacím plynem a jejich rozvinutí před řidičem a spolujezdcem.

Zanořením do plně nafouknutých airbagů dochází k minimalizaci rizika poranění hlavy a horní části těla řidiče a spolujezdce (viz obrázek).

Tento speciálně vyvinutý vzduchový vak je konstruován tak, že po zachycení hlavy a horní části těla cestujících se vlivem jejich vlastní hmotnosti kontrolovaně vypouští. Po nehodě se tedy vypustí do té míry, že je znovu obnoven čelní výhled z vozu.

Airbag se naplní ve zlomku sekundy, a nabízí tak při nehodě doplňkový ochranný účinek.

Během nafukování airbagů se může v kabině objevit jemný prach. To je zcela normální a není to známkou rizika požáru.

Na předchozí straně naleznete poznámky k funkci a možným závadám systému.

Prosím, čtete pozorně upozornění a výstrahy na následující straně.

Výstrahy a upozornění

- Je nezbytné udržovat vzdálenost min. 25 cm od volantu a palubní desky, aby byl v případě inicializace airbagů ochranný účinek pro cestující na předních sedadlech co nejvyšší. Přední sedadla musí být správně nastavena, vždy úměrně k výšce cestujícího.
- Pokud nejste připoutáni bezpečnostními pásy, nakláníte se během řízení dopředu nebo sedíte ve špatné pozici, jste při nafukování airbagů během nehody vystaveni vyššímu riziku poranění.
- Dětem nesmí být nikdy umožněno sedět během jízdy na předních sedadlech bez zajištění. Při aktivaci airbagu během nehody může být dítě vážně zraněno nebo usmrceno. Další důležité poznámky najdete v kapitole „Bezpečnost dětí“.
- Žádné osoby, zvířata ani předměty nesmí být umístěny v prostoru mezi cestujícími na předních sedadlech a prostorem účinnosti airbagu.
- Ochranná funkce airbagu může být aktivována při nehodě pouze jednorázově. Airbag, který byl jednou aktivován, musí být vyměněn.

- Polstrované části volantu a modulu airbagu na palubní desce nesmí být v žádném případě opatřovány nálepkami, přikrývány nebo upravovány. Tyto části mohou být čištěny pouze suchým nebo vodou zvlhčeným hadříkem.

Na moduly airbagu nesmí být rovněž připevněny žádné předměty jako např. držák nápojů nebo držák telefonu.

- V žádném případě není dovoleno provádět na systému airbagů jakékoli změny.
- Všechny práce na systému airbagů, včetně jeho instalace nebo demontáže během jiných oprav (např. demontáž volantu) mohou být prováděny pouze pracovníky servisu SEAT.
- Pokud vůz prodáváte, předejte kompletní palubní literaturu novému majiteli. Nezapomeňte, prosím, ani na dokumentaci k airbagu spolujezdce, který může být deaktivován!

Upozornění

Pokud je vozidlo nebo jednotlivé díly systému airbagů likvidovány, je třeba dodržovat příslušně platné bezpečnostní předpisy. S těmito předpisy jsou obeznámeni pracovníci servisů SEAT.



Boční airbagy*

Při aktivaci systému dojde k naplnění airbagů plynem.

Airbag se plní ve zlomku sekundy a nabízí tak při nehodě doplňkovou ochranu.

Naplněný airbag tlumí díky řízenému unikání plynu pohyb cestujícího do strany a snižuje riziko poranění horní části těla cestujícího o dveře vozidla.

Na str. 1.17 najdete poznámky k funkci systému a jeho možným závadám.

Výstrahy a upozornění

Pozor

- Jakékoliv práce, prováděné na bočním airbagu, včetně demontáže a montáže dílů systému, souvisejících s jinou prací (například demontáž předního sedadla) mohou být prováděny pouze pracovníky servisu SEAT, jinak může být narušena správná funkce systému.
- Pokud nemáte zapnutý bezpečnostní pás, při jízdě se předkláníte nebo na sedadle zaujímáte špatnou polohu, vystavujete se během nehody vyššímu riziku poranění od plnění se bočního airbagu.
- Při jízdě byste vždy měli udržovat polohu danou správně zapnutým bezpečnostním pásem, aby byl ochranný účinek bočního airbagu plně využit.
- Žádné osoby, zvířata ani předměty nesmí být umístěny v prostoru mezi cestujícími na předních sedadlech a prostorem účinnosti airbagu. Na dveře, vybavené bočním airbagem, nesmí být připevňovány žádné doplňky (např. držák nápojů).

Věnujte prosím pozornost výstražným upozorněním na další stránce.

- Na odkládacích háčcích smějí být zavěšeny pouze lehké kusy oblečení. V kapsách nesmějí být ponechány žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.

- Boční strany opěradel nesmí být vystaveny nadměrnému tlaku či nevhodnému zacházení (nepřiměřené tlaky nebo „strkání“ do opěradel atp.), poněvadž by mohlo dojít k poškození systému. Boční airbag by se pak neotevřel.

- V žádném případě nesmí být sedadlo řidiče a spolujezdce opatřeno potahem, který není schválený firmou SEAT. Boční airbag je umístěn v opěradle sedadla a jakýkoliv neschválený potah sedadla by mohl vážně narušit ochranný účinek airbagu. Další informace viz kapitola „Příslušenství, úpravy a výměna součástí“

- Jakékoliv poškození původních potahů sedadel či poškození švů v místě uložení jednotky bočního airbagu musí být co nejdříve opraveno servisem SEAT.

- Funkčnost airbagu je omezena na jedno použití. Po aktivaci airbagu musí být systém vyměněn.

- Jestliže se děti za jízdy předklánějí nebo sedí v nesprávné poloze, vystavují se v případě nehody zvýšenému riziku poranění. To platí zejména pro děti, sedící v okamžiku nehody a otevření airbagu na sedadle spolujezdce. Může dojít ke vzniku vážných až smrtelných poranění.

Deaktivace airbagu

Airbag je možno deaktivovat pouze za určitých podmínek.

Např. pokud:

- Je **výjimečně** použita dětská sedačka, určená pro sezení na sedadle spolujezdce.
- Není možno dodržet minimální vzdálenost 25 cm mezi volantem a hrudníkem řidiče, a to ani při správném nastavení sedadla řidiče.
- Je z důvodů fyzického handicapu řidiče nutno do oblasti volantu instalovat zvláštní doplňky.
- Je vozidlo vybaveno speciálními sedadly (např. ortopedické sedadlo bez bočních airbagů).

Poradte se s oficiálním servisem SEAT, které airbagy je možno deaktivovat. Ovládání deaktivčního zařízení z výroby pro boční airbag je popsáno níže.

Po deaktivaci airbagu umístí oficiální servis SEAT na přístrojovou desku nálepku, informující o této skutečnosti (týká se deaktivace airbagu spolujezdce).

Pokud bude airbag spolujezdce deaktivován pomocí **klíčového spínače*** (viz následující strana) bude Vás varovná kontrolka „AIRBAG OFF“ neustále upozorňovat na to, že je airbag nefunkční.

Deaktivované airbagy musí být znovu aktivovány jakmile je to možné, aby opět plnily svou funkci.

Deaktivace airbagu spolujezdce při použití dětské sedačky

Airbag spolujezdce musí být deaktivován, pokud je na sedadle spolujezdce výjimečně použita dětská sedačka.

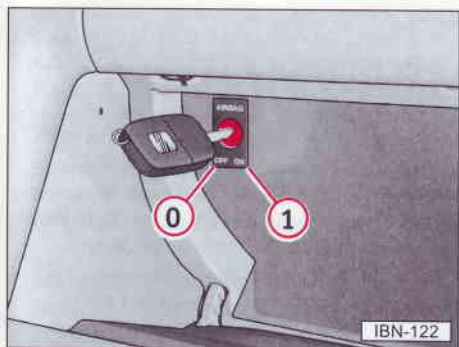
Dětskou sedačku proto doporučujeme upevnit výhradně na zadní sedadlo, čímž odpadne potřeba deaktivace airbagu spolujezdce.

Jakmile již dětská sedačka není zapotřebí, nechte airbag spolujezdce opět uvést do funkčního stavu v oficiálním servisu SEAT nebo jej aktivujte pomocí klíčového spínače*.

Před použitím dětské sedačky si prosím pozorně přečtěte kapitolu „Bezpečnost dětí“.

Pozor

Pokud je výjimečně na sedadle spolujezdce použita dětská sedačka, musí být airbag spolujezdce deaktivován v servisu SEAT nebo pomocí klíčového spínače v odkládací skřínce. V případě, že airbag nebude deaktivován, hrozí přepravovanému dítěti nebezpečí těžkého nebo dokonce smrtelného zranění! Otázky, týkající se úpravy systému airbagů Vám zodpoví pracovníci servisu SEAT.



Klíčový spínač pro airbag spolujezdce*

Airbag spolujezdce lze deaktivovat pomocí klíčového spínače v odkládací skřínce, pokud je výjimečně na sedadle spolujezdce použita dětská sedačka.

Pro deaktivaci airbagu spolujezdce otočte klíčkem vozidla do polohy 0.

Pro opětovnou aktivaci airbagu spolujezdce otočte klíčkem o polohy 1.



Pokud je airbag spolujezdce deaktivován, svítí trvale kontrolka airbagu spolujezdce, viz obrázek.

Pozornost věnujte i kontrolce **AIRBAG**, umístěné na přístrojovém panelu. Bližší informace naleznete v kapitole „Přístroje“.

Bezpečnost dětí

Ze statistik nehod jasně vyplývá, že pro děti je mnohem bezpečnější jízda na zadních sedadlech, než na sedadle spolujezdce. Děti mladší 12 let mají proto běžně cestovat na zadním sedadle ¹⁾. Podle jejich věku, výšky a hmotnosti musí být chráněny buď odpovídajícím dětským zádržným systémem, nebo běžnými bezpečnostními pásy. Z bezpečnostních důvodů by měl být dětský zádržný systém umístěn uprostřed zadního sedadla nebo za sedadlem spolujezdce.

Fyzikální princip nehody, popsany na stranách 1.3 až 1.5, platí přirozeně i pro dětské pasažéry.

Oproti dospělým však není svalový a kosterní systém dětí ještě plně vyvinutý. Děti jsou proto vystaveny většímu riziku poranění.

Pro snížení tohoto rizika je nutno děti přepravovat pouze ve speciálních dětských zádržných systémech.

Pozor

- Všichni cestující, zejména děti, musí být ve vozidle během jízdy připoutáni.
- Nikdy dětem nedovolte za jízdy stát nebo klečet. V případě nehody dojde k jejich vymrštění a mohou utrpět vážná poranění.

- Pokud se děti během jízdy předklánějí nebo zaujmají nesprávnou polohu sezení, jsou vystaveny zvýšenému riziku poranění. To platí zejména pro děti sedící v okamžiku nehody a aktivace airbagu na předním sedadle spolujezdce. Zmíněné okolnosti mohou vést ke vzniku vážných až smrtelných poranění.

- Vhodný dětský zádržný systém může Vašemu dítěti poskytnout ochranu!

- Neponechávejte Vaše dítě v dětské sedačce bez dozoru!

- Děti, jejichž výška je menší než 150 cm nesmějí používat standardní bezpečnostní pásy bez dětského zádržného systému. Jinak může dojít k poranění jejich břišní oblasti a krku.

¹⁾ Respektujte případné odchylky v zákonných předpisech jednotlivých zemí.

Používány mohou být pouze oficiálně schválené a věku a hmotnosti dítěte odpovídající dětské zádržné systémy.

Pro dětské zádržné systémy platí norma ECE-R²⁾ 44.03, která rozděluje zádržné systémy do čtyř kategorií:

kategorie 0:	0-10 kg
kategorie 0+:	0-13 kg
kategorie I:	9-18 kg
kategorie II:	15-25 kg
kategorie III:	22-36 kg

Dětské zádržné systémy, zkoušené podle předpisu ECE-R 44.03, jsou zřetelně označeny značkou testu ECE-R 44.03 (velké E v kroužku a číslo testu, vydané v zemi schválení; např. č. 9 - Španělsko).



Kategorie 0/0+

Pro děti do 10 kg/13 kg hmotnosti jsou nejvhodnější sedačky, které lze nastavit do polohy pro ležení (viz obrázek).

Pozor

Dětská sedačka, smí být použita na sedadle spolujezdce pouze v případě, že byl airbag spolujezdce deaktivován servisem SEAT. Jinak může dojít k vážnému poranění nebo dokonce usmrcení dítěte! Pokud budete chtít Váš airbag spolujezdce deaktivovat, obraťte se na některý ze servisů SEAT.

Jakmile již dětská sedačka není dále zapotřebí, měl by být airbag spolujezdce uveden zpět do funkčního stavu (opět provede servis SEAT).

²⁾ Předpis EHK (Evropská hospodářská komise)



Kategorie I

Pro děti s tělesnou hmotností od 9 do 18 kg jsou nejvhodnější dětské sedačky s bezpečnostním panelem, viz obrázek, nebo sedačky, ve kterých dítě sedí ve směru jízdy.

Pozor

Dětská sedačka, ve které dítě sedí zády ke směru jízdy, smí být použita na sedadle spolujezdce pouze v případě, že byl airbag spolujezdce deaktivován servisem SEAT. Jinak může dojít k vážnému poranění nebo dokonce usmrcení dítěte! Pokud budete chtít Váš airbag spolujezdce deaktivovat, obraťte se na některý ze servisů SEAT.

Jakmile již dětská sedačka není dále zapotřebí, nechte airbag spolujezdce uvést zpět do funkčního stavu (opět provede servis SEAT).



Kategorie II

Pro děti s tělesnou hmotností od 15 do 25 kg jsou nejvhodnější dětské sedačky, kombinované s tříbodovými bezpečnostními pásy.

Pozor

Ramenní část bezpečnostního pásu musí být vedena přibližně přes střed ramene - v žádném případě ne přes krk - a musí těsně přiléhat k tělu.

Pánevní část pásu musí těsně obepínat boky (pánev), nesmí být vedena přes oblast břicha. V případě potřeby pás utáhněte zatažením za jeho ramenní část.



Kategorie III

Pro děti s tělesnou hmotností od 22 do 36 kg a výškou do 150 cm jsou nevhodnější sedáky, kombinované s tříbodovými pásy.

Pozor

Ramenní část bezpečnostního pásu musí být vedena přibližně přes střed ramene - v žádném případě ne přes krk - a musí těsně přiléhat k tělu. Pánevní část pásu musí těsně obepínat boky dítěte, nesmí být vedena přes oblast břicha. V případě potřeby pás utáhněte zatažením za jeho ramenní část.

Děti vyšší než 150 cm mohou používat standardní bezpečnostní pásy bez sedáku.



Pozor

Děti - ani novorozenci - nesmí v žádném případě cestovat sedíce jiné osobě na klíně.

Používáte-li bezpečnostní pásy, věnujte též pozornost kapitole „Bezpečnostní pásy“.

Upozornění

- Doporučujeme používat dětské zádržné systémy z nabídky originálního příslušenství SEAT. Pod názvem „Peke“ jsou zde nabízeny zádržné systémy pro všechny věkové skupiny dětí¹⁾. Tyto systémy splňují všechny požadavky, stanovené normou ECE-R 44.03 a byly navrženy a testovány pro použití ve vozidlech SEAT.

- Při instalaci a používání zádržného systému věnujte pozornost platným předpisům a pokynům výrobce systému.

Pozor

- Zvláštní pozornost vyžadují dětské zádržné systémy, které jsou přišroubovány společně se standardními bezpečnostními pásy. Šrouby musí být zašroubovány v celé své jmenovité délce a dotaženy utahovacím momentem 40 Nm.

- Správnou funkci bezpečnostních pásů je pak nutné překontrolovat. Pásům nesmí hrozit poškození jakoukoliv součástí výbavy s ostrými hranami.

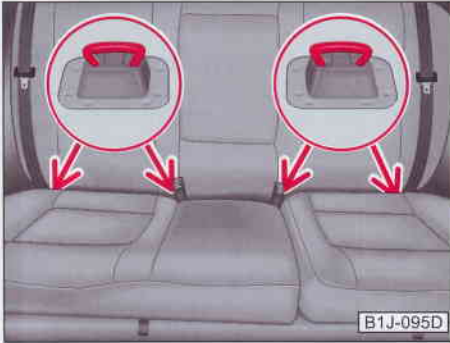
- Dětský zádržný systém smí být obsazen pouze jedním dítětem.

Pozor

Dětská sedačka, smí být použita pouze v případě, že byl airbag spolujezdce deaktivován servisem SEAT. Jinak může dítěti hrozit nebezpečí těžkého nebo dokonce smrtelného zranění! Pokud budete chtít Váš systém airbagů deaktivovat, obraťte se na některý ze servisů SEAT.

Jakmile již dětská sedačka není dále zapotřebí, nechejte airbag spolujezdce uvést zpět do funkčního stavu (opět provede servis SEAT).

¹⁾ Neplatí pro všechny exportní země.



Upevnění dětské sedačky pomocí systému ISOFIX

Mezi podvozkem a sedáky zadních sedadel naleznete čtyři úchytné kroužky (viz šipky).

Tyto kroužky můžete použít pro uchycení nejvíce dvou dětských sedaček pomocí systému ISOFIX. Při upevňování sedačky musíte na obou stranách zaznamenat slyšitelné zacvaknutí (zvuky při ukotvení). Následně se ujistěte, že je sedačka pevně a správně uchycena (pokuste se s ní pohybnout různými směry!). Dětskou sedačku se systémem ISOFIX si můžete zakoupit v kterémkoli autorizovaném servisu SEAT.

Pozor

Z důvodů bezpečnosti si řádně přečtěte pokyny, vztahující se k dětské sedačce vybavené systémem ISOFIX a kapitulu „Bezpečnost dětí“.

Integrovaná dětská sedačka*

Integrovaná dětská sedačka je určena pro děti váhových kategorií I (9-18 kg), II (15-25 kg) a III (22-36 kg) v souladu s normou EC-R¹⁾ 44/03.

Přesto se doporučuje, používat tuto sedačku pro děti od dvou let věku, resp. od 13 kg hmotnosti (viz schvalovací etiketa na sedačce).

Upozornění

Dětské sedačky kategorie I musí být vybaveny bezpečnostním stolkem (panelem), navrženým speciálně pro integrované dětské sedačky, který není součástí dodávky sedačky. Tento panel obdržíte u kteréhokoliv servisu SEAT.

Pozor

- Při přepravě dětí na dětské sedačce kategorie I musí být sedačka vždy doplněna bezpečnostním stolkem.
- Jakékoliv úpravy integrované dětské sedačky nejsou povoleny.
- Nikdy nenechávejte děti v dětské sedačce bez dozoru.
- Bezpečnostní pás nesmí být překroucený nebo vzpříčený a nesmí být veden přes ostré hrany.
- Pokud některá část sedačky vykazuje závadu nebo byla poškozena při nehodě, je nutné sedačku nebo její část vyměnit - nejlépe v servisu SEAT.

¹⁾ Předpis EHK - Evropské hospodářské komise



Kategorie 1 (9-18 kg)

- Zatáhněte za odblokovací páku 1. Dětská sedačka se lehce nadzdvihne.
- Zatlačte na sedák ve směru šipky 2 až do zaklapnutí.
- Posadte dítě na sedák co možná nejvíce dozadu.
- Vyklopte nožky stolku a stolek postavte přes nohy dítěte (viz obrázek vpravo).
- Vložte pánevní a ramenní části bezpečnostního pásu do výřezů ve stolku.
- Oba pásy protáhněte výřezem na protilehlé straně stolku.
- Zasuňte jazýček pásu do zámku, dokud slyšitelně nezaklapne. Proveďte zkoušku tahem!
- Pánevní i ramenní část pásu napněte.



Upozornění

- Dávejte pozor na to, aby pás nebyl v oblasti stolku stlačen.

Vytvoření normálního sedadla

Pokud již sedačku nebudete potřebovat, zatáhněte za odblokovací páku a tlakem na střed sedáku jej zaklapněte.



Kategorie II (15-25 kg)

- Zatáhněte za odblokovací páku 1. Dětská sedačka se lehce nadzdvihne.
- Zatlačte na sedák ve směru šipky 2 až do zaklapnutí.

Připnutí třibodových pásů

- Táhněte pás pomalým plynulým pohybem přes hrudník a břicho dítěte a jazýček pásu zacvakněte do odpovídajícího zámku.

Proveďte zkoušku tahem!



Pozor

Ramenní část pásu musí vést přibližně středem ramene - nikdy ne přes krk - a dobře přiléhat k tělu.

Pánevní část pásu musí vždy pevně přiléhat k pánvi - nesmí být vedena přes oblast břicha. Podle potřeby pás mírně dotáhněte.

Vytvoření normálního sedadla

Pokud již sedačku nebudete potřebovat, zatáhněte za odblokovací páku a tlakem na střed sedáku jej zaklapněte



Kategorie III (22-36 kg)

- Zatáhněte za odblokovací páku 1. Dětská sedačka se lehce nadzdvihne.
- Zatlačte na sedák ve směru šipky 2 až do zaklapnutí.

Připnutí tříbodových pásů

- Táhněte pás pomalým plynulým pohybem přes hrudník a břicho dítěte a jazýček pásu zacvakněte do odpovídajícího zámku. **Proveďte zkoušku tahem!**



Pozor

Ramenní část pásu musí vést přibližně středem ramene - nikdy ne přes krk - a dobře přiléhat k tělu.

Pánevní část pásu musí vždy pevně přiléhat k pánvi - nesmí být vedena přes oblast břicha. Podle potřeby pás mírně dotáhněte.

Vytvoření normálního sedadla

Pokud již sedačku nebudete potřebovat, zatáhněte za odblokovací páku a tlakem na střed sedáku jej zaklapněte.

Přední sedadla

Správné nastavení sedadel je důležité pro:

- bezpečný a rychlý dosah na ovládací prvky
- uvolněnou, co nejméně unavující polohu těla
- **maximální ochranný účinek bezpečnostních pásů a airbagů.**

Pozor

● Pro pasažéry na předních sedadlech je důležité dodržení minimální vzdálenosti 25 cm od volantu nebo palubní desky k udržení efektivní bezpečnosti v případě aktivace airbagů. Také přední sedadla a opěrky hlavy musí být nastaveny podle výšky cestujících.

Nastavte sedadlo tak, jak je to popsáno v tomto návodu v kapitole „Přední sedadla“. Věnujte také pozornost informacím na této stránce, které se týkají základních poloh sedadla řidiče a spolujezdce.

Pozor

V prostoru pro nohy se nesmí nacházet žádné předměty, při prudkém zabrzdění by mohlo dojít k zablokování pedálů.

To by znemožnilo další brždění, řazení či akceleraci!

Při jízdě musí být nohy vždy na podlaze, nikdy je nepokládejte na sedadlo nebo na palubní desku.



Sedadlo řidiče

Doporučujeme Vám nastavit sedadlo řidiče následujícím způsobem:

- sedadlo nastavte v podélném směru (dopředu/dozadu) tak, aby byly nohy při plném sešlápnutí pedálů lehce pokrčené.
- opěradlo nastavte tak, abyste se mohli plně opřít a přitom dosáhli na horní část věnce volantu lehce pokrčenými pažemi.

Přední sedadlo spolujezdce

Doporučujeme Vám nastavit sedadlo spolujezdce následujícím způsobem:

- opěradlo nastavit do vzpřímené polohy
- pohodlně umístit nohy v prostoru pro ně určeném
- současně posunout sedadlo co nejvíce dozadu.

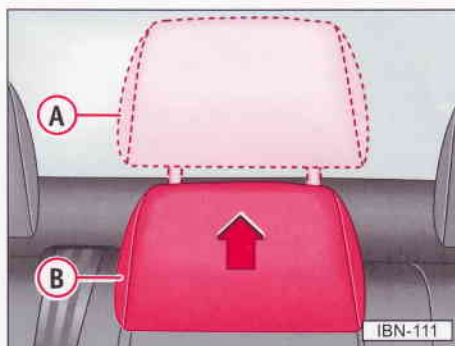
Opěrky hlavy*



Opěrky hlavy jsou výškově nastavitelné a měly by být upraveny úměrně k výšce osoby, sedící na sedadle. Správně nastavené opěrky hlavy poskytují společně s bezpečnostními pásy účinnou ochranu. Opěrky hlavy na předních sedadlech umožňují rovněž nastavení sklonu.

Nastavení výšky

- Opěrku uchopte oběma rukama za boky a povytáhněte ji nahoru, nebo zatlačte dolů.
- Nejlepšího ochranného účinku dosáhnete tehdy, je-li horní hrana opěrky **minimálně** v úrovni očí nebo výše.



Opěrky hlavy u středního zadního sedadla*

Opěrku hlavy u středního zadního sedadla lze nastavit do dvou poloh:

A - výšková nebo provozní poloha. V této poloze má opěrka hlavy vlastnosti klasické opěrky a spolu s bezpečnostním pásem poskytuje cestujícímu na středním sedadle účinnou ochranu.

B - klidová poloha. Tato poloha umožňuje řidiči výhled dozadu.

Pro nastavení opěrky do provozní polohy (**A**) uchopte opěrku oběma rukama za boky a povytáhněte ji nahoru ve směru šipek. Zatlačením opěrky směrem dolů ji nastavíte do klidové polohy (**B**).

Pozor

Opěrka musí být nastavena do provozní polohy (A) pokaždé, když je střední sedadlo obsazeno spolucestujícím.

Upozornění

Dbejte pokynů k výškovému nastavení opěrek hlavy, které jsou uvedeny na této stránce.